



**USAID Investment for Business Resilience Activity (USAID IBR) /  
Проект USAID «Інвестиції для стійкості бізнесу» (USAID IBR)**

**Request for Proposal (RFP) /  
Запит на надання пропозиції (Запит)**

№ REQ-KYI-24-0104

**Procurement of services for  
placement of publications in the  
media in terms of the Payment  
Security Information Campaign  
#FinanceCybersecurity**

**Закупівля послуг з розміщення  
публікацій в медіа  
в рамках Інформаційної кампанії з  
платіжної безпеки  
#КібербезпекаФінансів**

Issue Date: August 01, 2024

Дата випуску: 01 серпня 2024 року

**WARNING:** Prospective Offerors who have received this document from a source other than DAI, should immediately contact ProcurementIBR@dai.com and provide their name and mailing address in order that amendments to the RFP or other communications can be sent directly to them. Any prospective Offeror who fails to register their interest assumes complete responsibility in the event that they do not receive communications prior to the closing date. Any amendments to this solicitation will be issued and posted by email.

DAI conducts business under the strictest ethical standards to assure fairness in competition, reasonable prices and successful performance or delivery of quality goods and equipment. DAI does not tolerate corruption, bribery, collusion or conflicts of interest. Any requests for payment or favors by DAI employees should be reported as soon as possible to ethics@dai.com or by visiting www.dai.ethicspoint.com. Further, any attempts by an offeror or subcontractor to offer inducements to a DAI employee to influence a decision will not be tolerated and will be grounds for disqualification, termination, and possible debarment. See provision No. 18 for more details.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Потенційні Учасники тендеру, які отримали цей документ з джерела іншого, ніж компанія «DAI», повинні негайно звернутися до ProcurementIBR@dai.com та вказати назву та адресу своєї компанії, щоб прямо на цю адресу їм можна було надсилати зміни до цього Запиту або інші повідомлення. Будь-який потенційний Учасник тендеру, який таким чином не виявить свою зацікавленість, бере на себе повну відповідальність у разі неотримання повідомлень до кінцевого терміну подання пропозиції. Будь-які зміни до цього Запиту надсилатимуться електронною поштою.

Компанія «DAI» веде бізнес за найсуворішими етичними стандартами, щоб забезпечити чесність у конкуренції, розумні ціни та успішну роботу чи доставку якісних товарів та обладнання. Компанія «DAI» не допускає корупцію, хабарі, змови або конфлікти інтересів. Про будь-які прохання з боку співробітників компанії «DAI» про виплату або винагороду слід повідомити якомога швидше на ethics@dai.com або на веб-сайті www.dai.ethicspoint.com. Крім того, не допускаються будь-які спроби учасника тендеру або субпідрядника запропонувати заохочення співробітнику компанії «DAI» для впливу на рішення, такі спроби будуть вважатися підставою для дискваліфікації, припинення та можливої заборони щодо участі у тендері. Детальніше дивись Положення № 18.

## 1. About the USAID PROJECT "INVESTMENT FOR BUSINESS RESILIENCE" Про ПРОЕКТ USAID «ІНВЕСТИЦІЇ ДЛЯ СТІЙКОСТІ БІЗНЕСУ»

Проект USAID «Інвестиції для стійкості бізнесу» (IBR) – це п'ятирічна програма, яка впроваджується компанією DAI Global, підтримує системні зміни в економіці України і збільшує пропозицію фінансування, доступного для українського бізнесу. Проект IBR має на меті трансформувати фінансовий сектор країни у добре функціонуючий і конкурентний ринок, який відповідає стандартам Європейського Союзу і є інтегрованим у міжнародні фінансові системи, водночас безпосередньо надаючи фінансування підприємствам для забезпечення сталого економічного зростання в Україні.

Проект тісно співпрацює з урядом України і регуляторами фінансового сектору, з банками і небанківськими фінансовими компаніями, а також з бізнесом і громадськими організаціями. Проект IBR координує свою діяльність з міжнародними фінансовими установами, у тому числі з Міжнародним валютним фондом, Світовим банком, багатосторонніми кредиторами і донорами, а також з органами, які встановлюють стандарти у фінансовому секторі.

Через вторгнення росії в Україну Проект IBR наразі зосереджений на спрямуванні необхідного фінансування підприємствам для відновлення і зростання. Проект заохочує місцеві фінансові установи збільшувати обсяги кредитування підприємств, у тому числі тих, що належать жінкам або постраждали внаслідок бойових дій. Водночас Проект надає пряме фінансування українському бізнесу для інвестування, розвитку та суттєвого збільшення робочих місць, обсягів продаж та експорту.

З додатковою інформацією про «Інвестиції для стійкості бізнесу» (USAID IBR) (раніше Проект USAID «Реформування фінансового сектору») та його діяльність можна ознайомитися на [Сторінці Проекту](#) або [Фейсбук сторінці Проекту](#).

The USAID Investment for Business Resilience (IBR) project is a five-year program implemented by DAI Global that supports systemic changes in the Ukrainian economy and increases the supply of financing available to Ukrainian businesses. The IBR project aims to transform the country's financial sector into a well-functioning and competitive market that meets European Union standards and is integrated into international financial systems, while directly providing financing to enterprises to ensure sustainable economic growth in Ukraine.

The project closely cooperates with the government of Ukraine and regulators of the financial sector, with banks and non-banking financial companies, as well as with business and public organizations. The IBR project coordinates its activities with international financial institutions, including the International Monetary Fund, the World Bank, multilateral creditors, and donors, as well as bodies that set standards in the financial sector.

Due to Russia's invasion of Ukraine, the IBR Project is currently focused on channeling the necessary funding to businesses for recovery and growth. The project encourages local financial institutions to increase lending to enterprises, including those owned by women or affected by hostilities. At the same time, the Project provides direct financing to Ukrainian businesses for investment, development and significant increase in jobs, sales, and exports.

Additional information about Investment for Business Resilience (USAID IBR) (formerly the USAID Financial Sector Reform Activity) and its activities can be found at [Project Page](#) and [Facebook Project Page](#).

## 2. Synopsis of the Request for Proposals (RFP) / Стислий огляд запиту на надання пропозиції (Запит)

DAI, the implementer of the USAID-funded Investment for Business Resilience Project (USAID IBR), invites qualified suppliers to submit their price proposals compliant with the following conditions:

DAI, виконавець Проекту «Інвестиції для стійкості бізнесу» (USAID IBR), що фінансується USAID, запрошує кваліфікованих постачальників подати свої цінові пропозиції відповідно з такими умовами:

1. RFP No.	1. Запит №
REQ-KYI-24-0104	REQ-KYI-24-0104
2. Issue date	2. Дата надання запиту
August 01, 2024	01 серпня 2024 року
3. Title	3. Назва
Procurement of services for placement of publications in the media in terms of the Payment Security Information Campaign #FinanceCybersecurity	Закупівля послуг з розміщення публікацій в медіа в рамках Інформаційної кампанії з платіжної безпеки #КібербезпекаФінансів
4. Deadline for Receipt of Questions	4. Кінцевий термін отримання запитань
<b>18:00</b> Kyiv, Ukraine Time, <b>August 08, 2024</b> to the email address <a href="mailto:ProcurementIBR@dai.com">ProcurementIBR@dai.com</a>	<b>18:00</b> за місцевим київським часом в Україні <b>08 серпня 2024 року</b> на адресу: <a href="mailto:ProcurementIBR@dai.com">ProcurementIBR@dai.com</a>
All questions will be collected and replies to them will be sent via email to tender participants.	Всі отримані запитання будуть зібрані, і відповіді на них будуть надіслані учасникам тендера електронною поштою.
<b>Please note: the email address for questions is different from the email address for submitting proposals!</b>	<b>Зверніть увагу: електронна адреса для запитань відрізняється від електронної адреси для подання пропозицій!</b>
5. Deadline for Submission of Proposals	5. Кінцевий термін подання пропозицій
<b>18:00</b> Kyiv, Ukraine Time, <b>August 15, 2024</b> to the email address <a href="mailto:IBR_Submissions@dai.com">IBR_Submissions@dai.com</a>	<b>18:00</b> за місцевим київським часом в Україні <b>15 серпня 2024 року</b> на адресу: <a href="mailto:IBR_Submissions@dai.com">IBR_Submissions@dai.com</a>
Proposals must be submitted electronically.	Пропозиції мають подаватись в електронному вигляді.
<b>Please note: the email address for questions is different from the email address for submitting proposals!</b>	<b>Зверніть увагу: кінцевий термін для запитань відрізняється від кінцевого терміну для подання пропозицій!</b>
6. List of documents to be submitted by tender participants	6. Перелік документів, які мають подати учасники тендера
1. Commercial offer in accordance with Annex A to this Request	1. Комерційна пропозиція відповідно до Додатку А до даного Запиту
2. Information about the tender participant and copies of documents in accordance with Appendix B to this request	2. Інформація про учасника тендера та копії документів згідно з Додатком В до даного запиту
3. Information on previous experience according to Annex C	3. Інформація щодо попереднього досвіду згідно з Додатком С

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>4. Application for confirmation of compliance in accordance with Annex D</p> <p>5. Registration documents of the legal entity from which the offer is submitted</p> <p>6. Unique Entity ID (SAM) number information (for purchases over \$30,000)</p> <p>A checklist of documents to be submitted by tenderers is provided in Annex E.</p> | <p>4. Заява про підтвердження відповідності згідно з Додатком D</p> <p>5. Реєстраційні документи юрособи, від якої подається пропозиція</p> <p>6. Інформація про номер Unique Entity ID (SAM) (для закупівель на суму понад 30 000 доларів США)</p> <p>Контрольний перелік документів, які мають подати учасники тендеру, вказано у додатку E.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**WARNING! Price and technical proposal are provided as separate attachments!**

**Увага! Цінова та технічна пропозиція надаються окремими додатками!**

### 7. Anticipated Award Type

A Firm Fixed Price Subcontract is: An award for a total firm fixed price, for the provision of specific services, goods, or deliverables and is not adjusted if the actual costs are higher or lower than the fixed price amount.

A firm fixed-price contract is not adjusted if actual costs exceed or are below the fixed price, unless the Customer reduces the number of units in the order. At the same time, the cost is reduced by the price of the corresponding number of units. Offerors are expected to include all direct and indirect costs associated with the provision of services in accordance with this request in their total bid price.

Issuance of this RFP in no way obligates DAI to award purchase order and Offerors will not be reimbursed for any costs associated with the preparation of their bid.

### 7. Очікуваний вид контракту

Договір з фіксованою ціною - договір, який передбачає точну кількість предметів або матеріалів, послуг тощо, які мають поставлятися та/або надаватися та оплату погодженої суми винагороди за результатами надання послуг/ постачання товарів.

Договір з визначеною фіксованою ціною не коригується, якщо фактичні витрати перевищують фіксовану ціну або є нижчими за неї, окрім випадків якщо Замовник зменшить кількість одиниць в замовленні. При цьому вартість зменшується на ціну відповідної кількості одиниць. Від учасників тендера очікується, що до складу своєї загальної запропонованої ціни вони включають усі прямі та непрямі витрати, пов'язані з наданням послуг згідно з даним запитом.

Надання цього Запиту в жодному разі не зобов'язує компанію «DAI» укласти договір субпідряду або надавати замовлення на закупівлю, і учасникам тендера не відшкодовуються будь-які витрати, пов'язані з підготовкою пропозиції.

### 8. Basis for Award

An award will be made based on the Lowest Price, Technically Acceptable Source Selection process. The award will be issued to the responsible Offeror submitting the lowest evaluated price that meets or exceeds the acceptability requirements for technical/non-cost factors described in this RFP.

DAI reserves the right to award subcontract for all or some of the items in the proposal or to change the number of items provided for in this Request in the process of determining the winner of the tender.

### 8. Підстава для укладення контракту

Рішення про укладання контракту буде прийматись на основі процесу «Технічно прийнятна пропозиція за найнижчою ціною». Контракт буде укладено з відповідальним та прийнятним Учасником тендеру, який подасть найвигіднішу ціну, яка відповідає або перевищує технічні вимоги/ нецінові фактори, описані у цьому Запиті.

DAI залишає за собою право укласти договір субпідряду щодо усіх або деяких позицій у пропозиції або змінювати кількість позицій, передбачену даним Запитом, у процесі визначення переможця тендера.

### 9. Expected contract duration

### 9. Очікуваний термін дії договору

The vendor is selected for the period of performance of works/ provision of services/ supply of goods provided for in this request. The contract will be concluded with the right of early termination by the Customer in the event of a price increase by the vendor or late/incomplete fulfillment of the terms of the contract by the vendor.

Постачальник обирається на строк виконання робіт/ надання послуг/ постачання товарів, передбачених даним запитом. Договір буде укладатися з правом дострокового розірвання Замовником в разі підвищення ціни Постачальником або несвоєчасного/не в повному обсязі виконання Постачальником умов договору.

### 3. Detailed information on the Request for Proposals

#### Детальна інформація щодо запиту на надання цінових пропозицій

1. General Information	1. Загальна інформація
<p>DAI, the implementer of the USAID-funded Investment for Business Resilience Project (USAID IBR), invites qualified suppliers to submit their bids for <b>placement of publications in the media in terms of the Payment Security Information Campaign #FinanceCybersecurity</b></p>	<p>Компанія DAI, виконавець Проєкту «Інвестиції для стійкості бізнесу» (USAID IBR), що фінансується USAID, запрошує кваліфікованих постачальників подати свої цінові пропозиції з <b>розміщення публікацій в медіа в рамках Інформаційної кампанії з платіжної безпеки #КібербезпекаФінансів</b></p>
2. Questions regarding RFP	2. Запитання стосовно запиту
<p>Each offeror is responsible for reading this solicitation very carefully and fully understanding its terms.</p> <p><b>All communication regarding this request should be made exclusively through the department that released it, and all communications and questions should be sent by email to: <a href="mailto:ProcurementIBR@dai.com">ProcurementIBR@dai.com</a> no later than 18:00 Kyiv, Ukraine Time, August 08, 2024.</b></p> <p><b>Please note: the email address for questions is different from the email address for submitting proposals!</b></p> <p>All questions will be collected and replies to them will be sent via email to tender participants.</p>	<p>Кожен учасник тендера є відповідальним за дуже уважне прочитання цього запиту та повне розуміння його умов.</p> <p><b>Усе спілкування стосовно цього запиту має здійснюватися виключно через підрозділ, який його оприлюднив, а всі повідомлення та запитання повинні надсилатись електронною поштою на адресу: <a href="mailto:ProcurementIBR@dai.com">ProcurementIBR@dai.com</a> не пізніше 18:00 за місцевим київським часом в Україні 08 серпня 2024 року.</b></p> <p><b>Увага! Кінцевий термін та електронна адреса для запитань та повідомлень відрізняється від кінцевого терміну та адреси для подання пропозицій!</b></p> <p>Всі отримані запитання будуть зібрані, і відповіді на них будуть надіслані електронною поштою усім зацікавленим учасникам тендера.</p>
3. General requirements for submitting proposals	3. Загальні вимоги щодо подання пропозицій
<ul style="list-style-type: none"> <li>Proposals must be submitted in electronic form by filling out documents that specify information about the price and other evaluation criteria (if they are established by the Customer).</li> <li>All proposals must contain the signature and seal of the tenderer. <b>In addition, we ask you to send information according to this request in a format that supports the possibility of copying text (word, excel, etc.).</b></li> <li>The offerors shall submit their proposals no later than <b>18:00 Kyiv, Ukraine Time, August 15, 2024</b> to the email address <a href="mailto:IBR_Submissions@dai.com">IBR_Submissions@dai.com</a>. <b>Please note that proposals should only be submitted to this email address.</b></li> </ul> <p>Subject of the e-mail shall be number and name of the Request (REQ-KYI-24-0104: <i>Placement of publications #CybersecurityFinance</i>) and the name of the offeror.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Пропозиції мають бути подані в електронному вигляді шляхом заповнення документів, у яких зазначається інформація про ціну та інші критерії оцінки (у разі їх установлення Замовником).</li> <li>Усі пропозиції повинні містити підпис та печатку учасника тендера. <b>Додатково просимо Вас надсилати інформацію згідно з даним запитом в форматі, що підтримує можливість копіювання тексту (word, excel тощо).</b></li> <li>Учасники тендера повинні надіслати пропозиції <b>до 18:00</b> за місцевим київським часом в Україні <b>15 серпня 2024 року</b> на адресу: <a href="mailto:IBR_Submissions@dai.com">IBR_Submissions@dai.com</a>. <b>Зверніть увагу, що пропозиції мають подаватися лише на цю електронну адресу.</b></li> </ul> <p>У темі повідомлення електронною поштою мають бути зазначені номер та назва Запиту (REQ-KYI-24-0104: <i>Розміщення публікацій #КібербезпекаФінансів</i>), а також назва учасника.</p>

- Late proposals will be rejected except under extraordinary circumstances at DAI's discretion.
- Proposals shall be in Ukrainian. Herewith, all files' names within the proposal shall be written exclusively in Latin letters.

In case of submission of an incomplete proposal, DAI reserves the right to ask for missing documents and to reject incomplete proposals.

- Пропозиції, подані пізніше, будуть відхилені, за винятком випадків надзвичайних обставин на розсуд DAI.
- Пропозиції мають подаватись українською мовою. При цьому назви усіх файлів в пропозиції мають викладатися виключно латинськими літерами.

У випадку подання неповної пропозиції DAI залишає за собою право дозапитувати відсутні документи, та відхиляти неповні пропозиції.

#### 4. Requirements for a price offer

- Offerors shall confirm in writing that they fully understand that their proposal must be valid during the term of the tender and the validity of the contract in the event of its conclusion (until the full provision of the services provided for in the contract).
- Offerors who are able to provide a bid in accordance with the entire requested list will be given preference.
- Instead of a formal cover letter, offerors complete and sign the Price List(s) (see Annex A) and the Qualification information and supporting documents (see Annex B) and date them. Value added tax (VAT) must be indicated in the price list as a separate line if the offeror is a VAT payer.
- **These services are eligible for VAT exemption on the basis of the USAID Contract #72012122C00002 registered with the Ministry of Economic Development and Trade of Ukraine, having the registration card #5014 of September 26, 2022 (with amendments).**
- Each Offeror, and any of its subsidiaries, shall submit only one proposal.
- **WARNING!** In this tender, DAI plans to determine the winner without discussions (additional negotiations). Therefore, the original offer **must contain the best price of the Offeror.**

#### 4. Вимоги до цінової пропозиції

- Учасники тендера підтверджують у письмовому вигляді, що вони повністю розуміють, що їхня пропозиція повинна бути дійсна протягом строку проведення тендера та дії договору у випадку його укладення (до повного надання послуг, передбачених договором).
- Пропозиціям учасників, які зможуть надати пропозицію згідно з усім запитуваним переліком, буде надаватись перевага.
- Замість формального супровідного листа учасники тендера заповнюють та підписують Кошторис(и) (див. Додаток А) та Документ з інформацією про Постачальника (див. Додаток В) та зазначають їх дату. Податок на додану вартість (ПДВ) має бути зазначений у прайс-листі окремим рядком у випадку, якщо учасник тендеру є платником ПДВ.
- **Ці послуги підлягають звільненню від оподаткування ПДВ відповідно до основного контракту компанії «DAI» з USAID № 72012122C00002 зареєстрованим в Міністерстві економічного розвитку і торгівлі України, реєстраційна картка № 5014 (зі змінами).**
- Кожен учасник тендера може подати лише одну цінову пропозицію в кожному з Лотів.
- **Увага!** В даному тендері компанія «DAI» планує визначити переможця без обговорень (додаткових переговорів). Отже, первісна пропозиція **повинна містити найкращу ціну Учасника тендера.**

#### 5. Technical Specifications

A detailed list of technical specifications and requirements is set out in **Annexes A-B (attached as a separate Excel file).**

The vendor performs the provision of services/delivery of goods in accordance with the list, compliance with the requirements regarding the location and within the terms stipulated in Annexes A-B to this Request.

#### 5. Технічна специфікація

Детальний перелік технічних специфікацій та вимог викладено у **Додатках А-В (додаються окремим Excel файлом).**

Постачальник здійснює надання послуг/поставку товарів згідно з переліком, дотриманням вимог щодо місця розташування та в строки, які передбачені в Додатках А-В до даного Запиту

## 6. Qualification information and supporting documents

The established qualification criteria/requirements for technical acceptability and a list of documents confirming the offeror's information on compliance with such criteria are provided in Annex B.

For the offer to be considered technically acceptable:

1. Submit a quote in accordance with Annex A.
2. Provide answers to questions and copies of documents in accordance with Annex B.
3. Provide information on previous experience in accordance with Annex C (Attention! It is important to provide information for the entire period specified as mandatory in the tender).
4. Submit signed Annex D. Statements and Confirmation of Eligibility.

Provide Unique Entity ID (SAM) information (for purchases over \$30,000).

## 6. Кваліфікаційні критерії та критерії оцінки

Встановлені кваліфікаційні критерії/ вимоги до технічної прийнятності та перелік документів, що підтверджує інформацію учасника, щодо відповідності таким критеріям наведено у Додатку Б.

Щоб пропозиція вважалась технічно прийнятною:

1. Надайте цінову пропозицію згідно з Додатком А.
2. Надайте відповіді на запитання та копії документів відповідно до Додатку В.
3. Надайте інформацію щодо попереднього досвіду відповідно до Додатку С (Увага! Важливо надати інформацію за весь період, який зазначений як обов'язковий в тендері).
4. Надайте підписаний Додаток D. Заяви та підтвердження відповідності.

Надайте інформацію щодо номеру Unique Entity ID (SAM) (для закупівель на суму понад 30 000 доларів США).

## 7. Introducing changes to the tender documentation

The company "DAI" has the right to make changes to the tender documentation on its own initiative or as a result of appeals. In this case, the deadline for submitting tender offers is extended in such a way that at least three working days remain from the moment of making changes to the tender documentation to the end of the deadline for submitting tender offers.

The customer, together with the changes to the tender documentation, publishes the list of changes made in a separate document. Changes made to the tender documentation are sent to the participants in the form of a new edition of the tender documentation in addition to the initial edition of the tender documentation.

## 7. Внесення змін до тендерної документації

Компанія «DAI» має право з власної ініціативи чи за результатами звернень вносити зміни до тендерної документації. В такому випадку строк для подання тендерних пропозицій продовжується таким чином, щоб з моменту внесення змін до тендерної документації до закінчення строку подання тендерних пропозицій залишалось не менше ніж три робочі дні.

Замовник разом із змінами до тендерної документації в окремому документі оприлюднює перелік змін, що вносяться. Зміни, що вносяться до тендерної документації, надсилаються учасникам у вигляді нової редакції тендерної документації додатково до початкової редакції тендерної документації.

## 8. Determination of Responsibility

DAI will not enter into any type of agreement with a offeror prior to ensuring the offeror's responsibility. When assessing a offeror's responsibility, the following factors are taken into consideration:

1. Provide copies of the required business licenses to operate in Ukraine (company registration documents, including document from the tax authority about VAT status).

## 8. Визначення відповідальності

DAI не укладатиме жодних договорів з учасником тендера перш ніж не переконається у його відповідальності.

При оцінюванні відповідальності учасника тендера беруться до уваги наступні фактори:

1. Надання копій необхідних документів на здійснення діяльності в Україні (реєстраційні документи, включно з документом щодо податкового статусу учасника тендеру).



- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>2. The source, origin and nationality of the services are not from a Prohibited Country (explained below).</li> <li>3. Ability to comply with required or proposed delivery or performance schedules.</li> <li>4. Successful experience the firm has with related projects of similar scope and size.</li> <li>5. Having a satisfactory experience of professional integrity and compliance with business ethics</li> <li>6. Qualifications and permit to perform related works under acting legislation.</li> <li>7. Provision of confirmation of compliance with the requirements specified in Annex B.</li> <li>8. Evidence of a Unique Entity ID (SAM) number (explained below).</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Джерело, походження та юрисдикційна приналежність товарів та послуг не із переліку Заборонених Країн (пояснення надані нижче).</li> <li>3. Можливість надання послуг/ постачання товарів в терміни, що передбачені в цьому запиті.</li> <li>4. Наявність задовільного досвіду надання аналогічних послуг у минулому.</li> <li>5. Наявність задовільного досвіду професійної сумлінності та дотримання бізнес-етики.</li> <li>6. Наявність кваліфікації та права для виконання робіт/ надання послуг за відповідним законодавством.</li> <li>7. Надання підтвердження про відповідність вимогам, зазначеним у Додатку В.</li> <li>8. Можливість виконувати необхідні надання послуг або здійснення виплат без попередніх оплат.</li> </ol> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Advance payments are prohibited**

**Авансові платежі заборонені**

**9. Geographic Code**

**9. Географічний код**

Under the authorized geographic code for its contract DAI may only procure goods and services from the following countries.

Відповідно дозволеного географічного коду для укладання договорів компанія «DAI» може закуповувати товари та послуги лише із наступних країн.

Geographic Code 935: Goods and services from any countries, excluding Prohibited Countries.

Географічний код 935: будь-які країни, окрім Заборонених Країн.

DAI must verify the source, nationality and origin, of goods and services and ensure (to the fullest extent possible) that DAI does not procure any services from prohibited countries listed by the Office of Foreign Assets Control (OFAC) as sanctioned countries.

Компанія «DAI» зобов'язана перевірити джерело, юрисдикцію та походження товарів та послуг та (у максимально можливій мірі) переконатись, що жодні послуги не закуповуються із заборонених країн, які знаходяться у списку Управління контролю за іноземними активами (OFAC) як країни, на які розповсюджуються санкції.

The current list of countries under comprehensive sanctions include: Cuba, Iran, North Korea, Sudan, and Syria. DAI is prohibited from facilitating any transaction by a third party if that transaction would be prohibited if performed by DAI.

До поточного списку країн, на які розповсюджуються всеосяжні санкції, входять наступні країни: Куба, Іран, Північна Корея, Судан та Сирія. Компанії «DAI» забороняється сприяти будь-якій угоді третьої сторони, якщо така угода була б забороненою, якщо б її виконувала компанія «DAI».

By submitting a proposal in response to this RFP, Offerors confirm that they are not violating the Source and Nationality requirements and that the services comply with the Geographic Code and the exclusions for prohibited countries.

Подаючи пропозицію у відповідь на Запит, Учасники тендеру підтверджують, що вони не порушують вимог до Джерела та Юрисдикції, і що послуги відповідають Географічному коду та виняткам щодо заборонених країн.

**10. Unique Entity ID (SAM)**

**10. Унікальний ідентифікаційний номер організації Unique Entity ID (SAM)**

There is a mandatory requirement for your organization to provide an Unique Entity ID (SAM) to DAI. Without an Unique Entity ID (SAM), DAI cannot deem an Offeror "responsible" to conduct

Існує обов'язкова вимога для Вашої організації надати компанії «DAI» номер Unique Entity ID (SAM). Унікальний ідентифікаційний номер організації - це номер, який ідентифікує реєстрацію Вашої організації у Системі

business with and therefore, DAI will not enter into a subcontract/purchase order or monetary agreement with any organization. The determination of a successful offeror/applicant resulting from this RFP/RFQ/RFA is contingent upon the winner providing a Unique Entity ID (SAM) DAI. Offerors who fail to provide an Unique Entity ID (SAM) will not receive an award and DAI will select an alternate Offeror.

All U.S. and foreign organizations which receive first-tier subcontracts/ purchase orders with a value of \$30,000 and above are required to obtain an Unique Entity ID (SAM) prior to signing of the agreement.

For those required to obtain an Unique Entity ID (SAM) number, you may request Instructions for Obtaining an Unique Entity ID (SAM) Number.

управління винагородами (SAM). Без номера Unique Entity ID (SAM) компанія «DAI» не може визнати Учасника тендеру «відповідальним» для ведення бізнесу, а тому компанія «DAI» не буде укладати субконтракт/ договір на закупівлю або грошову угоду з будь-якою організацією. Визначення успішного учасника тендеру/ заявника в результаті цього RFP/RFQ/RFA залежить від того, чи переможець надає компанії «DAI» номер Unique Entity ID (SAM). Учасники тендеру, які не зможуть надати номер Unique Entity ID (SAM), не отримають винагороду, і компанія «DAI» вибере альтернативного Учасника тендеру.

Всі американські та іноземні організації, які отримують субконтракти/ договори на закупівлю на суму в еквіваленті 30 000 доларів США і вище, повинні отримати номер Unique Entity ID (SAM) до підписання угоди.

Для тих, кому потрібно отримати номер Unique Entity ID (SAM), Ви можете запитати Інструкції для отримання номера Unique Entity ID (SAM).

#### **11. Anti-Corruption and Anti-Bribery Policy and Reporting Responsibilities**

DAI conducts business under the strictest ethical standards to assure fairness in competition, reasonable prices and successful performance or delivery of quality goods and equipment.

#### **DAI does not tolerate the following acts of corruption:**

- Any requests for a bribe, kickback, facilitation payment or gratuity in the form of payment, gift or special consideration by a DAI employee, Government official, or their representatives, to influence an award or approval decision.
- Any offer of a bribe, kickback, facilitation payment or gratuity in the form of payment, gift or special consideration by an offeror or subcontractor to influence an award or approval decision.
- Any fraud, such as mis-stating or withholding information to benefit the Offeror or subcontractor.
- Any collusion or conflicts of interest in which a DAI employee, consultant, or representative has a business or personal relationship with a principal or owner of the Offeror or subcontractor that may appear to unfairly favor the Offeror or subcontractor.

#### **11. Політика щодо боротьби з корупцією та боротьби з хабарництвом та відповідальність за звітування**

Компанія «DAI» веде бізнес за найсуворішими етичними стандартами, щоб забезпечити чесність у конкуренції, розумні ціни та успішну роботу чи доставку якісних товарів та обладнання.

#### **Компанія «DAI» не допускає таких корупційних дій:**

- Будь-які прохання про отримання хабаря, відкату, виплати за сприяння чи винагороду, подарунок або спеціальний розгляд працівником компанії «DAI», урядовцем або їх представниками для впливу на рішення про укладання або затвердження договору.
- Будь-яка пропозиція хабаря, відкату, виплати за сприяння або винагороди у формі платежу, подарунку або спеціального розгляду з боку учасника тендеру або субпідрядника для впливу на рішення про укладання або затвердження договору.
- Будь-яке шахрайство, наприклад, викривлення або утримання інформації на користь Учасника тендеру або субпідрядника.
- Будь-яка змова або конфлікт інтересів, у яких працівник, консультант або представник компанії «DAI» має ділові або особисті стосунки з керівником або власником компанії Учасника тендеру або субпідрядника, що може виявитися несправедливо вигідними для Учасника тендеру

Subcontractors must also avoid collusion or conflicts of interest in their procurements from vendors. Any such relationship must be disclosed immediately to DAI management for review and appropriate action, including possible exclusion from award.

або субпідрядника. Субпідрядники також повинні уникати змови або конфлікту інтересів з постачальниками щодо своїх закупівель. Будь-які такі стосунки повинні бути негайно розкриті керівництву компанії «DAI» для перегляду та відповідних дій, включаючи можливу відмову від укладання договору .

These acts of corruption are not tolerated and may result in serious consequences, including termination of the award and possible suspension and debarment by the U.S. Government, excluding the Offeror or subcontractor from participating in future U.S. Government business.

Ці корупційні дії не допускаються і можуть призвести до серйозних наслідків, включаючи припинення договору та можливе призупинення та заборону діяльності урядом США, виключаючи Учасника тендеру або субпідрядника від участі у майбутніх ділових відносинах з урядом США.

Any attempted or actual corruption should be reported immediately by either the Offeror, subcontractor or DAI staff to:

Учасник тендеру, субпідрядник або співробітник компанії «DAI» повинен негайно повідомити про будь-яку спробу або фактичну корупцію на:

- Toll-free Ethics and Compliance Anonymous Hotline at (U.S.) +1-503-597-4328;
- Hotline website – [www.DAI.ethicspoint.com](http://www.DAI.ethicspoint.com), or
- Email to [Ethics@DAI.com](mailto:Ethics@DAI.com)
- USAID’s Office of the Inspector General Hotline at [hotline@usaid.gov](mailto:hotline@usaid.gov) .

- Безкоштовну гарячу лінію з питань етики та дотримання вимог за телефоном (США) + 1-503-597-4328
- Веб-сайт гарячої лінії - [www.DAI.ethicspoint.com](http://www.DAI.ethicspoint.com), або
- Надіслати електронний лист на адресу [Ethics@DAI.com](mailto:Ethics@DAI.com)
- Гарячу лінію Генерального інспектора USAID за номером [hotline@usaid.gov](mailto:hotline@usaid.gov) .

By signing this proposal, the Offeror confirms adherence to this standard and ensures that no attempts shall be made to influence DAI or Government staff through bribes, gratuities, facilitation payments, kickbacks or fraud. The Offeror also acknowledges that violation of this policy may result in termination, repayment of funds disallowed by the corrupt actions and possible suspension and debarment by the U.S. Government.

Підписуючи цю пропозицію, Учасник тендеру підтверджує дотримання цього стандарту і гарантує, що не будуть робитися спроби вплинути на працівників компанії «DAI» або державних службовців за допомогою хабарів, винагород у формі платежу за спрощення формальностей, відкатів або шахрайства. Учасник тендеру також визнає, що порушення цієї політики може призвести до припинення дії договору, повернення коштів через корупційні дії, та можливе призупинення та заборону діяльності урядом США.

## 12. Prohibited Technology

Offerors MUST NOT provide any goods and/or services that utilize telecommunications and video surveillance products from the following companies: Huawei Technologies Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikvision Digital Technology Company, or Dahua Technology Company, or any subsidiary or affiliate thereof, in compliance with FAR 52.204-25.

## 12. Заборонені технології

Учасники тендеру НЕ МОЖУТЬ надавати будь-які товари і/або послуги, в яких використовуються засоби телекомунікації та відеоспостереження наступних компаній: Huawei Technologies Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikvision Digital Technology Company або Dahua Technology Company або їх дочірніх або афілійованих компаній, відповідно до FAR 52.204-25.

**13. Compliance with Terms and Conditions**

Offeror shall be aware of the general terms and conditions for an award resulting from this RFP. The selected Offeror shall comply with all Representations and Certifications of Compliance listed in Attachment D.

**13. Відповідність вимогам**

Учасник тендеру має бути в курсі загальних умов для укладання контракту за результатами даного Запиту на надання пропозиції. Обраний учасник має відповідати усім Заявам та Підтвердженням про відповідність, зазначеним у Додатку D.

**14. Grounds for concluding a contract**

The contract award decision will be made on the basis of the "Best Source Selection" process. The contract will be concluded with a responsible and acceptable tenderer who will make the most favorable offer for the DAI company, taking into account the combination of price and technical factors, including offering the most appropriate quality (including qualifications and experience), terms of delivery, guarantees.

**14. Підстава для укладення контракту**

Рішення про укладання контракту буде прийматись на основі процесу «Обрання джерела з найкращими умовами». Контракт буде укладено з відповідальним та прийнятним учасником тендера, який зробить найвигіднішу пропозицію для компанії «DAI» з урахуванням поєднання ціни та технічних чинників, у тому числі запропонує найбільш відповідну якість (включно з кваліфікацією та досвідом), умови постачання, гарантії.

## Annex A: Price Schedule / Додаток А: Прайс-лист

Please, provide information on the cost according to the estimate form, which is **attached as a separate attachment in Excel format (Annex A)**.

**These services are subject to VAT exemption** in accordance with the main contract of the DAI company with USAID No. 72012121C00002 registered in the Ministry of Economic Development and Trade of Ukraine, registration card No. 5014 dated 09/26/2022, as amended. **Please, confirm the possibility of payment without VAT in the offer.**

Інформацію щодо вартості просимо надавати згідно з формою кошторису, що **додається окремим додатком в форматі Excel (Додаток А)**.

**Ці послуги підлягають звільненню від оподаткування ПДВ** відповідно до основного контракту компанії «DAI» з USAID № 72012121C00002 зареєстрованим в Міністерстві економічного розвитку і торгівлі України, реєстраційна картка № 5014 від 26.09.2022 р. зі змінами. **Просимо в пропозиції підтвердити можливість здійснення оплати без ПДВ.**

## Annex B: Qualification information and supporting documents / Додаток В: Кваліфікаційна інформація та підтверджуючі документи:

It is attached as a separate attachment in Excel format (the second page of the document) **(Annex B)**.

Please, complete Annexes A and B, which are provided as a separate file to this document and provide signed and stamped (if applicable) scanned copies of these completed documents in PDF format.

To optimize the process of analyzing the provided information, please also send completed Annexes A and B in Excel format.

**WARNING!!! Please provide answers in the format provided, do not delete or add rows to the table in Appendices A and B.**

Додається окремим додатком в форматі Excel (друга сторінка документу) **(Додаток В)**.

Просимо заповнити Додатки А та В, які надаються окремим файлом до цього документу та надати підписані та проштамповані (за наявності печатки) скановані копії цих заповнених документів у форматі PDF.

Для оптимізації процесу аналізу наданої інформації просимо також надсилати заповнені Додатки А та В у форматі Excel.

**Увага!!! Прохання надавати відповіді в форматі, що надається, не видаляти та не додавати рядки в таблицю Додатків А та В.**

## Annex C: Form for providing information about past work experience

### Додаток С: Форма для надання інформації про минулий досвід роботи

Please include the contracts that best illustrate your work experience relevant to this Ad, starting with the most recent.

Просимо включити договори, які найкраще ілюструють ваш досвід роботи, актуальний для цього Оголошення, починаючи з останнього.

Contracts executed within **three years** are taken into account. Please provide information on the availability of experience working with international organizations and/or state institutions for at least **two years**.

Беруться до уваги договори, виконані протягом **трьох років**. Інформацію щодо наявності досвіду роботи з міжнародними організаціями та/або державним установами просимо надавати щонайменше за **два роки**.

№	Name of the contract / Назва договору	Description of tasks / Опис завдань	Location Region / district / Місцезнаходження Область / район	Client's name, phone number / Назва клієнта, телефон	Price in contract currency (UAH, USD, etc.) / Вартість у валюті договору (грн, долари США тощо)	Start and end of work / Дати початку і завершення робіт	Completed on schedule (Yes/No) / Завершено згідно з графіком (Так/Ні)	Has the confirmation of the completion of the work been received (signing of the act of completed work/invoice for the delivery of goods, etc.)? (Yes No) / Чи отримано підтвердження завершення робіт (підписання акту виконаних робіт/ накладної на поставку товарів тощо) ? (Так/Ні)
1								
2								
3								

Signature / Підпис \_\_\_\_\_

## Attachment D: Representations and Certifications of Compliance/ Додаток D: Заяви та підтвердження про відповідність

<p>1. <u>Federal Excluded Parties List</u> - The Bidder Select is not presently debarred, suspended, or determined ineligible for an award of a contract by any Federal agency.</p> <p>2. <u>Executive Compensation Certification</u> - FAR 52.204-10 requires DAI, as prime contractor of U.S. federal government contracts, to report compensation levels of the five most highly compensated subcontractor executives to the Federal Funding Accountability and Transparency Act Sub-Award Report System (FSRS)</p> <p>3. <u>Executive Order on Terrorism Financing</u> - The Contractor is reminded that U.S. Executive Orders and U.S. law prohibits transactions with, and the provision of resources and support to, individuals and organizations associated with terrorism. It is the legal responsibility of the Contractor/Recipient to ensure compliance with these Executive Orders and laws. Recipients may not engage with, or provide resources or support to, individuals and organizations associated with terrorism. No support or resources may be provided to individuals or entities that appear on the Specially Designated Nationals and Blocked persons List maintained by the US Treasury (online at <a href="http://www.SAM.gov">www.SAM.gov</a>) or the United Nations Security Designation List (online at: <a href="http://www.un.org/sc/committees/1267/aq_sanctions_list.shtml">http://www.un.org/sc/committees/1267/aq_sanctions_list.shtml</a>). This provision must be included in all subcontracts/sub awards issued under this Contract.</p> <p>4. <u>Trafficking of Persons</u> – The Contractor may not traffic in persons (as defined in the Protocol to Prevent, Suppress, and Punish Trafficking of persons, especially Women and Children, supplementing the UN Convention against Transnational Organized Crime), procure commercial sex, and use forced labor during the period of this award.</p> <p>5. <u>Certification and Disclosure Regarding Payment to Influence Certain Federal Transactions</u> – The Bidder certifies that it currently is and will remain in compliance with FAR 52.203-11, <u>Certification and Disclosure Regarding Payment to Influence Certain Federal Transactions</u>.</p>	<p>1. <u>Федеральний список виключених осіб</u> – Обраний учасник тендера наразі не є відстороненим, тимчасово відстороненим або визнаним таким, що не має права укладати контракт з будь-яким федеральним органом.</p> <p>2. <u>Підтвердження заробітної плати керівництва</u> – Положення FAR 52.204-10 вимагає від компанії «DAI» як генерального підрядника за контрактами федерального уряду США звітувати про рівні заробітної плати п'яти керівників субпідрядника з найвищим рівнем заробітної плати в Систему звітності за договорами субпідряду відповідно до Закону про підзвітність за федеральним фінансуванням та прозорість (FSRS).</p> <p>3. <u>Указ Президента США про заборону фінансування тероризму</u> - Виконавцю нагадується, що укази Президента США та законодавство США забороняють здійснювати операції з фізичними особами та організаціями, пов'язаними з тероризмом, а також надавати їм ресурси та підтримку. Юридичну відповідальність за забезпечення дотримання цих указів Президента та законодавства несе Виконавець/Реципієнт. Реципієнту не дозволяється працювати з фізичними особами та організаціями, пов'язаними з тероризмом, а також надавати їм ресурси та підтримку. Жодна допомога або ресурси не можуть надаватись фізичним або юридичним особам, які знаходяться у Списку громадян особливих категорій та заборонених осіб, який веде Казначейство США (див. <a href="http://www.SAM.gov">www.SAM.gov</a>), або у Списку особливих категорій ООН (див. <a href="http://www.un.org/sc/committees/1267/aq_sanctions_list.shtml">http://www.un.org/sc/committees/1267/aq_sanctions_list.shtml</a>). Це положення обов'язково включається до всіх субконтрактів/ рішень про надання субконтракту, які виконуються в рамках цього договору.</p> <p>4. <u>Торгівля людьми</u> – Виконавцю забороняється протягом строку дії цього контракту здійснювати торгівлю людьми (як визначено у Протоколі щодо запобігання, протидії та покарання торгівлі людьми, особливо жінками та дітьми, який доповнює Конвенцію ООН щодо протидії транснаціональної організованої злочинності), оплачувати комерційні сексуальні послуги та використовувати примусову працю.</p> <p>5. <u>Підтвердження та розкриття інформації щодо платежів з метою впливу на деякі федеральні господарські операції</u> – Учасник тендеру підтверджує, що дотримується зараз та дотримуватиметься й надалі вимог FAR 52.203-11 «Підтвердження та розкриття інформації щодо платежів з метою впливу на деякі федеральні господарські операції».</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>6. <u>Organizational Conflict of Interest</u> – The Offeror certifies that it will comply with FAR Part 9.5, Organizational Conflict of Interest. The Offeror certifies that is not aware of any information bearing on the existence of any potential organizational conflict of interest. The Offeror further certifies that if the Offeror becomes aware of information bearing on whether a potential conflict may exist, that Offeror shall immediately provide DAI with a disclosure statement describing this information.</p> <p>7. <u>Prohibition of Segregated Facilities</u> - The Offeror certifies that it is compliant with FAR 52.222-21, Prohibition of Segregated Facilities.</p> <p>8. <u>Equal Opportunity</u> – The Offeror certifies that it does not discriminate against any employee or applicant for employment because of age, sex, religion, handicap, race, creed, color or national origin.</p> <p>9. <u>Labor Laws</u> – The Offeror certifies that it is in compliance with all labor laws.</p> <p>10. <u>Federal Acquisition Regulation (FAR)</u> – The Bidder certifies that it is familiar with the Federal Acquisition Regulation (FAR) and is in not in violation of any certifications required in the applicable clauses of the FAR, including but not limited to certifications regarding lobbying, kickbacks, equal employment opportunity, affirmation action, and payments to influence Federal transactions.</p> <p>11. <u>Employee Compliance</u> – The Offeror warrants that it will require all employees, entities and individuals providing services in connection with the performance of an DAI Purchase Order to comply with the provisions of the resulting Purchase Order and with all Federal, State, and local laws and regulations in connection with the work associated therein.</p> <p>By submitting a quotation, offerors agree to fully comply with the terms and conditions above and all applicable U.S. federal government clauses included herein and will be asked to sign these Representations and Certifications upon award.</p>	<p>6. <u>Організаційний конфлікт інтересів</u> – Учасник тендеру підтверджує, що йому не відомо про будь-яку інформацію, яка стосується існування будь-якого потенційного конфлікту інтересів організації. Учасник тендеру також підтверджує, що якщо йому стане відомо про інформацію, яка має відношення до можливості існування потенційного конфлікту, Учасник тендеру невідкладно надає компанії «DAI» звіт, де розкривається така інформація.</p> <p>7. <u>Заборона сегрегації місць спільного користування</u> – Учасник тендеру підтверджує, що дотримується FAR 52.222-21 «Заборона сегрегації місць спільного користування».</p> <p>8. <u>Рівні можливості</u> – Учасник тендеру підтверджує, що не здійснює дискримінацію проти будь-якого працівника або заявника за віком, статтю, релігією, інвалідністю, расою, переконаннями, кольором шкіри або національністю.</p> <p>9. <u>Трудове законодавство</u> – Учасник тендеру підтверджує, що дотримується всіх вимог трудового законодавства.</p> <p>10. <u>Положення про федеральні закупівлі (FAR)</u> – Учасник тендеру підтверджує, що ознайомлений з Положенням про федеральні закупівлі (FAR) і не порушує жодного підтвердження, що вимагається згідно з відповідними нормами FAR, у тому числі, але не обмежуючись підтвердженнями стосовно лобювання, хабарів, можливості рівного працевлаштування, компенсаційної дискримінації, та платежів з метою впливу на федеральні господарські операції.</p> <p>11. <u>Дотримання вимог працівниками</u> – Учасник тендеру гарантує, що вимагатиме від усіх працівників, юридичних та фізичних осіб – надавачів послуг у зв'язку з виконанням Договору на закупівлю компанії «DAI» дотримуватись вимог відповідного Договору.</p> <p>Подаючи пропозицію, учасники тендеру цим погоджуються повністю виконувати умови та положення вищезгаданого та всього відповідного федерального законодавства США, що зазначене у цьому документі, а також при укладенні договору повинні бути готові підписати ці заяви та підтвердження.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Signature / Підпис \_\_\_\_\_



## Annex E: Proposal Submission Checklist

### Додаток Е: Контрольний перелік щодо подання пропозиції

- Dear Offeror, please check carefully whether you  
 Шановний учаснику тендеру, просимо уважно перевірити, чи Ви  
 submitted your offer to DAI at the address (email or postal address) as specified in the General  
 Instructions above?  
 подали свою пропозицію компанії «DAI» на адресу (електронної пошти або поштову адресу),  
 як зазначено у Загальних інструкціях вище?

Does your proposal include the following? / Чи включає Ваша пропозиція те, що зазначено нижче?

№	Document(s) / Документ(и)	Yes/No Так/Ні
1	A signed and stamped (if there is a stamp) price proposal in a separate file (according to Annex A) and in Excel format Підписана та проштампована (за наявності печатки) цінова пропозиція окремим файлом (згідно з додатком А), а також у форматі Excel	
2	A signed and stamped form (if there is a seal) of qualification data in a separate file (according to Appendix B) and in Excel format Підписана та проштампована форма (за наявності печатки) кваліфікаційних даних окремим файлом (згідно з додатком В), а також у форматі Excel	
3	Signed and stamped form (if there is a seal) providing information on previous experience (according to Annex C) Підписана та проштампована форма (за наявності печатки) надання інформації щодо попереднього досвіду (згідно з додатком С)	
4	Signed and stamped (if there is a seal) statement and confirmation of compliance (according to Appendix D) Підписані та проштамповані (за наявності печатки) заява та підтвердження відповідності (згідно з додатком D)	
5	Recommendation letters in accordance with the requirements of the tender documentation - in one file Рекомендаційні листи відповідно до вимог тендерної документації – одним файлом	
6	Presentation (portfolio) of the company Презентація (портфоліо) компанії	
7	Registration documents of the legal entity from which the offer is submitted Реєстраційні документи юрособи, від якої подається пропозиція	

№	Document(s) / Документ(и)	Yes/No Так/Ні
8	<p>Brochures, presentations, booklets, instructions, and other documents that can ensure better understanding of the company's experience and offer</p> <p>Брошури, презентації, буклети, інструкції та інші документи, які можуть допомогти більш детально зрозуміти досвід компанії та пропозицію</p>	
9	<p>For procurements in the hryvnia equivalent of USD 30,000 or more:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Unique Entity ID (SAM) number or confirmation of intention to obtain such a number before concluding the contract or,</li> <li>• Confirmation of submission of a request to obtain a Unique Entity ID (SAM) number.</li> </ul> <p>Для закупівель на суму в гривневому еквіваленті від 30 000 доларів США:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Унікальний номер Unique Entity ID (SAM) чи підтвердження наміру отримати такий номер до укладення договору або</li> <li>• Підтвердження подання запиту на отримання Унікального номеру Unique Entity ID (SAM)</li> </ul>	